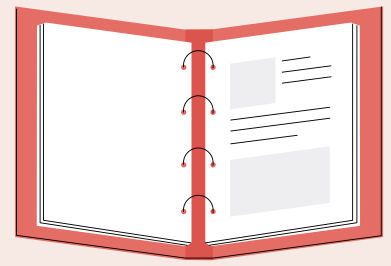


# El Programa de Educación Individualizado (IEP)



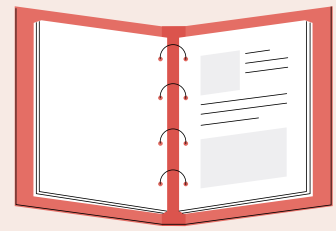
## ¿Qué es un IEP?

El programa de educación individualizado o IEP es un programa creado por la escuela y los papás para planear los apoyos y servicios de educación especial que el estudiante necesita para ser exitoso en la escuela y recibir una educación pública apropiada y gratuita (FAPE).

## ¿Qué contiene un IEP?

1. Una descripción del nivel académico del estudiante y de cómo su discapacidad afecta su educación.
2. Una descripción de las metas anuales del estudiante. Es importante que las metas se puedan medir y que incluyan temas académicos y funcionales.
3. Una descripción de cómo se medirá el progreso de las metas y cada cuando se les dará un reporte a los papás sobre el progreso de su hijo(a).
4. Una descripción de los servicios de educación especial y apoyos que recibirá el estudiante. Los servicios y apoyos deben estar basados en investigaciones hechas y revisadas por expertos.
5. Una explicación sobre cuánto tiempo pasará el estudiante fuera de las clases generales y lejos de estudiantes sin discapacidades.
6. Una descripción sobre las acomodaciones que el estudiante necesita para tomar los exámenes o evaluaciones del estado, o una explicación de porque el estudiante no puede participar en las evaluaciones regulares y que evaluación se le dará.
7. La fecha en la que el estudiante comenzará a recibir los servicios y modificaciones, el lugar donde los recibirá, que tan seguido, y por cuanto tiempo.
8. Si el estudiante es mayor de 16 años, el IEP también debe incluir una descripción de los servicios de transición para preparar al estudiante para su transición a la vida adulta.

# The Individualized Education Program (IEP)



## What is an IEP?

An individualized education program or IEP is a program created by schools and parents to plan the supports and special education services that the student needs to be successful and receive a free appropriate public education (FAPE).

## What is included in an IEP?

1. A description of the student's academic level and how their disability affects their education.
2. A description of the student's annual goals. It is important that the goals can be measured and that they include academic and functional topics.
3. A description of how the progress for the goals will be measured and how often will the parents get a report on their child's progress.
4. A description of the special education services and supports that the student will receive. Those supports and services should be based on research done and reviewed by experts.
5. An explanation of how much time the student will spend outside of general education courses and away from students without disabilities.
6. A description of the accommodations the student will need to take state tests or assessments, or an explanation of why the student can not participate in regular assessments and which ones they will receive instead.
7. The date on which the student will begin receiving the services and modifications, the place where they will receive them, how often, and for how long.
8. If the student is over 16 years old, the IEP should also include a description of the transition services to prepare the student for their transition into adult life.

# Miembros del equipo de IEP

## Participantes obligatorios



- Los papás o guardianes legales del estudiante
- Por lo menos un(a) maestro(a) de educación especial
- Por lo menos un(a) maestro(a) de educación general
- Un(a) representante de una agencia(s) educacional(es) que este calificado para dar o supervisar los servicios de educación especial, que entienda el currículo o programa de educación general, y que conozca los recursos disponibles en la escuela
- Una persona que sepa interpretar los resultados de las evaluaciones y lo que significan para la educación del estudiante (puede ser uno de los miembros ya mencionados)
- El estudiante cuando sea apropiado (el estudiante debe participar cuando el IEP incluya servicios de transición)

## Participantes opcionales

- Proveedores de servicios relacionados a la educación especial
- Una persona que sea experta en tecnología de asistencia
- Para un IEP de transición, un representante de la agencia que va a proveer o pagar por los servicios de transición
- Otras personas que los padres o la escuela crean necesarios y que conozcan al estudiante o sean expertos en su(s) discapacidad(es)
- Si el estudiante califica para la Parte C, un proveedor de Parte C (esto es para los niños pequeños de 3 años para abajo)

\*Los papás pueden dar permiso de que alguno de los miembros del equipo falte a una de las reuniones de IEP si ellos creen que las contribuciones de esa persona no son necesarias para esa reunión. Este permiso de los padres debe darse por escrito.

# IEP team members

## Required participants



- The student's parents or legal guardians
- At least one special education teacher
- At least one general education teacher
- A representative from an educational agency(ies) who is qualified to give or supervise special education services, that understands the general education program or curriculum, and who knows the resources available at the school
- A person who knows how to interpret the assessment results and what they mean for the student's education (it can be one of the members already mentioned)
- The student when appropriate (the student is required to participate when the IEP includes transition services)

## Optional participants

- Related service providers
- A person with expertise in assistive technology
- For a transition IEP, a representative of the agency who will provide or pay for transition services
- Other people that the parents or the school think are necessary who know the student or have expertise in their disability(ies).
- If the student qualifies for Part C, a representative of Part C (this is for kids who are 3 years old or younger)

\*The parents can excuse an IEP team member from attending one of the meetings if they believe that the member's contribution is not necessary for that meeting. This parental consent must be given in writing.

# DERECHOS DE LOS PADRES

## SERVICIOS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

Usted tiene derecho a:

- que su hijo(a) reciba una educación pública gratuita y apropiada (FAPE)
- conocer los servicios de educación especial
- hacer preguntas y decir cuando no está de acuerdo con alguna de las clases de su hijo(a), o con alguno de los servicios que está recibiendo
- que su hijo(a) pueda ir a otra escuela sin tener que pagar si la escuela local de su hijo(a) no es apropiada

## EVALUACIONES

Usted tiene derecho a:

- que le hagan pruebas gratis a su hijo(a) para evaluar lo que él o ella necesita para tener éxito en la escuela y saber en qué clases debe estar
- negarse a dar permiso de que evalúen a su hijo(a) para ver si califica para los servicios de educación especial
- obtener una evaluación independiente si usted no está de acuerdo con la evaluación de la escuela
- que vuelvan a evaluar a su hijo(a) al menos cada tres años si es necesario

## EL PROCESO DE IEP

Usted tiene derecho a:

- participar en la planeación del IEP de su hijo
- dar su opinión y decir los servicios de educación especial que usted recomienda para su hijo(a)
- revisar el IEP de su hijo y el progreso de su hijo hacia sus metas por lo menos una vez al año
- pedir que le hagan cambios al IEP de su hijo(a)
- pedir una reunión de IEP en cualquier momento

# DERECHOS DE LOS PADRES

## NOTIFICACIONES POR ESCRITO:

Usted tiene derecho a que la escuela le avise por escrito:

- antes de hacerle una evaluación a su hijo(a)
- antes de poner a su hijo(a) en educación especial
- antes de hacer la reunión de IEP
- antes de terminar los servicios de educación especial de su hijo(a)
- también tiene derecho a que le den las notificaciones escritas en su idioma natal

## PROCESO LEGAL

Usted tiene derecho a:

- pedir una reunión para hablar con la escuela cuando no esté de acuerdo con la identificación, evaluación, el IEP, o las clases de su hijo(a).
- pedir una audiencia neutral y justa si usted no está de acuerdo con la identificación, evaluación, el IEP, o las clases de su hijo(a).

## EXPEDIENTE ESCOLAR

Usted tiene derecho a:

- ver o pedir copias de los documentos escolares de su hijo(a) en cualquier momento
- saber que tipos de documentos hay en el expediente escolar de su hijo(a) y donde están guardados
- pedir que le expliquen algún documento, que lo cambien, o que lo destruyan

# PARENT'S RIGHTS

## SPECIAL EDUCATION SERVICES

You have the right to:

- a free appropriate public education (FAPE) for your child
- to know about special education services
- to ask questions and say when you don't agree with one of your child's classes or one of the services they're receiving
- allow your child to go to another school without having to pay if your child's local school is not appropriate

## EVALUATIONS

You have the right to:

- get free testing for your child to evaluate what they need to be successful in school and in which classes they need to be in
- refuse to give permission to evaluate your child to see if they qualify for special education services
- obtain an independent evaluation if you don't agree with the school's evaluation
- reevaluate your child at least every three years

## THE IEP PROCESS

You have the right to:

- participate in your child's IEP planning
- give your opinion and say which special education services you recommend for your child
- review your child's IEP and their progress towards their goals at least once per year
- request changes to your child's IEP
- request an IEP meeting at any time

# PARENT'S RIGHTS

## NOTIFICATIONS IN WRITING

You have the right for the school to send you a written notification:

- before evaluating your child
- before placing your child in special education
- before an IEP meeting
- before ending your child's special education services
- you also have the right to receive the written notifications in your native language

## DUE PROCESS

You have the right to:

- request a meeting to talk with the school when you don't agree with your child's identification, evaluation, IEP, or classes.
- request a just and neutral hearing when you don't agree with your child's identification, evaluation, IEP, or classes.

## SCHOOL RECORDS

You have the right to:

- see or request copies of your child's school documents at any time
- know what type of documents are on your child's records and where they are kept
- request for a document to be explained to you, changed, or destroyed